

だい か ざいりゅうしかく ろうどうけいやく  
**第3課 在留資格、労働契約1**

**Aralin3 Katayuan ng tirahan,Kontrata sa pagtratarabaho1**

No.	Talasalitaan	Paano Magbasa	Pagsasalin	Annotasyon	Halimbawa
1	監理団体	かんりだんたい	Namamahalang organisasyon	Non-profit na organisasyon kung saan namamahala at nagtuturo sa mga Technical Intern Trainee upang magkamit ng kakayanan.	
2	技術移転	ぎじゅついでん	Paglilipat ng kakayanan		
3	技能実習期間	ぎのうじっしゅうきかん	Panahon ng pagsasanay		
4	職種	しょくしゅ	Uri ng trabaho		
5	在留資格	ざいりゅうしかく	Status ng paninirahan		
6	パスポート	ぱすぽーと	Pasaporte		
7	在留カード	ざいりゅうかーど	Residence card		
8	入管	にゅうかん	Immigration Bureau	Daglat ng 「入国管理庁」、「入国管理局」 "Immigration Bureau of Japan"	
9	在留期間	ざいりゅうきかん	Panahon ng paninirahan		
10	雇用契約	こようけいやく	Kontrata sa trabaho		
11	給与明細	きゅうよめいさい	Detalyadong paglalahad ng suweldo/Payment slip		
12	給料	きゅうりょう	Suweldo		
13	残業手当	ざんぎょうてあて	Overtime work pay		
14	労働時間	ろうどうじかん	Oras ng trabaho		